

GASTROBACK®

ISMASKINE BARTENDER PRO



BETJENINGSVEJLEDNING

Art.nr. 41143 Ismaskine Bartender Pro



LÆS OG OVERHOLD
BRUGSANVISNINGEN! FØLG
INSTRUKTIONERNE!

Tysk

Engelsk

Der tages forbehold for ændringer af model og
tilbehør!

www.gastroback.de



Vi lægger stor vægt på din sikkerhed. Derfor beder vi dig om at læse alle instruktioner og oplysninger i dette hæfte omhyggeligt og fuldstændigt, før du tager apparatet i brug. Det vil hjælpe dig til at kende alle funktioner og egenskaber ved dit nye apparat. Vi beder dig især om nøje at overholde sikkerhedsoplysningerne nævnt i disse instruktioner.

INDHOLDSFORTEGNELSE

Vigtige sikkerhedsforanstaltninger	28
Generelle sikkerhedsinstruktioner	28
Vigtige sikkerhedsforanstaltninger for elektriske apparater	29
Sikkerhedsforanstaltninger for køleapparater	31
Tekniske specifikationer	32
Kend din ismaskine Bartender Pro.....	33
Egenskaber ved din Ice Maker Bartender Pro	34
Indikator-LED'er	35
Før første brug.....	35
Drift	37
Løsning af problemer	39
Pleje og rengøring	41
Start af rengøringsfunktionen	43
Opbevaring.....	44
Noter til bortskaffelse	45
Information og service	45
Garanti	46

VIGTIG BEMÆRKNING - LÆS OMHYGGELIGT - FØR DU BRUGER ENHEDEN!

Alle GASTROBACK®-produkter er beregnet til forarbejdning af fødevarer og dagligvarer. **Af hensyn til sundhedsbeskyttelse og hygiejne må produkter, der bruges dagligt eller kun bruges én gang, ikke returneres.** Tjek varerne, ligesom du ville gøre i en detailbutik.

Du skal kun betale for en eventuel forringelse af varernes værdi, hvis denne forringelse skyldes forhold, som ikke er nødvendige for at undersøge varernes art, egenskaber og den måde, de fungerer på.

En unødvendig måde at kontrollere varernes art, egenskaber og funktion på er at forarbejde fødevarer eller dagligvarer til mad og drikke.

Hvis du har spørgsmål om GASTROBACK®-produkter, hvis din enhed ikke fungerer korrekt med det samme, eller hvis du har brug for tilbehør eller reservedele til dit GASTROBACK®-produkt, bedes du kontakte vores kundeservice, før du returnerer det.

GASTROBACK® Kundeservice Hotline:

Telefon: **+49 (0) 4165 - 22 25 0**

Mandag til fredag (undtagen på helligdage) fra kl. 8 til 16

E-mail: **info@gastroback.de**



VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Læs omhyggeligt alle instruktioner, før du bruger dette apparat, og gem instruktionerne til senere brug. Forsøg ikke at bruge dette apparat til andet end den tilsigtede brug, der er beskrevet i vejledningen. Enhver anden brug, især forkert brug, kan forårsage alvorlige kvæstelser eller skader på grund af elektrisk stød, overophedning, brand eller lav temperatur. Denne vejledning er en vigtig del af apparatet. Giv ikke apparatet videre til tredjeparter uden dette hæfte. **Enhver betjening, reparation, udskiftning og teknisk vedligeholdelse af apparatet eller en del af det (f.eks. netledning), som ikke er beskrevet i denne vejledning, må kun udføres af et autoriseret servicecenter.** Kontakt venligst din forhandler.



GENEREL SIKKERHED INSTRUKTIONER

- **Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tilsluttet en strømforsyningen.** Sluk altid for apparatet, og tag stikket ud, før du flytter eller rengør det, eller når apparatet ikke er i brug. Når du flytter apparatet, må du **ikke holde det i netledningen, låget eller dækslet.** Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug og IKKE til brug i køretøjer i bevægelse. Brug eller opbevar ikke apparatet i fugtige eller våde områder eller udendørs. Enhver brug af tilbehør eller reservedele, som ikke er anbefalet af producenten, eller som er beskadiget, kan medføre personskade og/eller beskadigelse. Brug ikke apparatet eller nogen del af apparatet sammen med noget andet apparat eller til noget formål, der ikke er beskrevet i dette hæfte. Kontrollér regelmæssigt, at hele apparatet fungerer korrekt (tjek f.eks. for lækager, overophedning, skader på netledningen eller netstikket, funktionsfejl). **Forsøg ikke at betjene apparatet, hvis det er sandsynligt, at apparatet eller en del af det er beskadiget og/eller ikke fungerer korrekt (f.eks. ingen afkøling, muggen lugt).** Forsøg ikke at betjene apparatet, hvis det har været udsat for uacceptabel belastning (f.eks. overophedning, mekanisk eller elektrisk stød, fugt i konsollen eller kompressorrummet). Hvis der opstår funktionsfejl under drift, skal du straks trække stikket ud af stikkontakten. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte et autoriseret servicecenter for at få det undersøgt og/eller repareret. **Forsøg ikke selv at reparere nogen del af apparatet.** Arbejdspladsen skal være ren, tilstrækkelig stabil og stor, plan og modstandsdygtig over for fugt.

- **Under arbejdet: Lad der være** ca. 15 cm (6 tommer) fri plads til vægge, andre genstande og kanten af arbejdsområdet på alle sider. Brug ikke apparatet på skrå overflader eller i nærheden af brændbare, ætsende eller skadelige stoffer. Anbring ikke apparatet eller nogen del af det på eller i nærheden af varmekilder (f.eks. brænder, varmelegeme, ovn).
- Læg ikke tøj, væv eller andre fremmedlegemer på, under eller i apparatet for at undgå risiko for overophedning, brand eller elektrisk stød.
- **Efter tømning af vandtanken må apparatet ikke stå tæt på kanten af arbejdsområdet.**
- Dette apparat kan bruges af personer (herunder børn fra 8 år) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået opsyn eller instruktion i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår og håndterer de farer, der er forbundet med det. Selv rengøring må kun udføres af børn over 8 år under opsyn. Børn skal altid være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet eller nogen del af apparatet eller emballagen. Efterlad ikke apparatet eller nogen del af det uden opsyn, når det er inden for rækkevidde af børn under 8 år eller dyr. **Brug kun apparatet til at køle rent drikkevand. Fyld ikke andre væsker, smagsstoffer eller fødevarer i vandtanken for at undgå personskader og skader forårsaget af skadelige bakterier, overophedning, brand og elektrisk stød. Fyld ikke varmt vand i vandtanken for at undgå skader. Anbring ikke fremmedlegemer i apparatet.**
- **For at undgå ophobning af skadelige bakterier og alger i isproduktionssystemet:** Rengør apparatet regelmæssigt (se: 'Pleje og rengøring'). Efter brug skal du fjerne og tømme isbeholderen og fjerne vandrester i vandtanken. Ved længere tids brug skal vandet udskiftes med frisk, koldt drikkevand mindst hver dag.



VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER FOR ELEKTRISKE APPARATER

Apparatet arbejder via en elektrisk drevet kompressor og et kølemiddel. Tilslut apparatet direkte til en beskyttet strømforsyning med en korrekt tilsluttet beskyttelsesleder (jord).

Sørg for, at spændingen i din strømforsyning svarer til apparatets spændingskrav (220-240 V ~, 50 Hz, normeret til mindst 8 A). Det anbefales kraftigt at installere en fejlstrømsafbryder (r.c.c.b.) med en maksimal nominal fejlstrøm på 30 mA i d e t elektriske forsyningskredsløb. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte din elektriker for at få yderligere oplysninger. I forskellige udenlandske lande er specifikationerne for strømforsyninger underlagt inkompatible normer. Det er muligt, at strømforsyninger i udlandet ikke opfylder kravene til sikker drift af apparatet. Før du bruger apparatet i udlandet, skal du sikre dig, at det er muligt at bruge det sikkert. Brug ikke stikkontakter på skrivebordet, eksterne timer, fjernbetjeningsystemer eller forlængerledninger. Brug en stikkontakt, der altid er tilgængelig under brug, så du straks kan trække stikket ud i tilfælde af funktionsfejl eller fare. Træk altid netledningen helt ud før brug. Placer ikke apparatet på en netledning. Læg ikke **n e t l e d n i n g e r** eller multistikdåser på bagsiden af apparatet. Netledningen må ikke berøre varme overflader, bevægelige dele eller skarpe kanter. Ledninger må aldrig knyttes, vrides, trækkes, spændes eller klemmes. Lad ikke stikket eller netledningen hænge ud over kanten af bordet eller køkkenbordet. Sørg for, at ingen kan trække apparatet i ledningen. Tag altid fat i stikket for at afbryde apparatet fra strømforsyningen. **Rør ikke ved apparatet eller stikket med våde hænder, når a p p a r a t e t e r t i l s l u t t e t s t r ø m f o r s y n i n g e n.** Tør altid spildte væsker af med det samme. Apparatet må ikke betjenes eller placeres på våde, skrå eller ujævne overflader eller på metaloverflader (f.eks. vask) eller i en tablet eller et badekar. Anbring eller nedsenk ikke apparatet eller netledningen i væsker, og lad ikke væsker løbe ud på apparatet eller netledningen. Sørg altid for, at arbejdsfladen og apparatet er helt tørre, og at afløbsproppen er lukket vandtæt, før du slutter apparatet til strømforsyningen. **Anbring ikke nogen del af apparatet i en automatisk opvaskemaskine.**

- Hvis væsker løber ud under drift eller samler sig under apparatet, må du ikke røre ved apparatet, men skal straks trække stikket ud. Hvis du er i tvivl, skal du kontrollere apparatet og især afløbsproppen for lækage.



SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER FOR NEDKØLING AF ENHEDER


Risiko for eksplosion! Som de fleste kompressordrevne køleskabe drives apparatet af en brændbar kølemiddelgas (isobutan). For at undgå skader på kølesystemet må kompressorrummet ikke åbnes, og der må ikke stikkes i ventilationsspalterne. Placer ikke apparatet i nærheden af en antændelseskilde (f.eks. åben ild).

- Hvis du bemærker en muggen lugt i nærheden af apparatet eller hører en hvæsende lyd, skal du straks tage stikket ud af stikkontakten og sørge for god ventilation. Indsend derefter apparatet til et autoriseret servicecenter til undersøgelse og reparation. Forsøg ikke at betjene apparatet, før det er blevet kontrolleret for korrekt drift af en kvalificeret person.
- Der må ikke placeres stikkontakter eller netledninger bag apparatet. Hold apparatet i en afstand af mindst 50 cm (20 tommer) til alle elektriske forbindelser.
- Bloker ikke ventilationsåbningerne på siderne og bagsiden af apparatet, og sørg for, at luftcirkulationen ikke forstyrres for at undgå overophedning. På alle sider af apparatet skal der være ca. 15 cm (6 tommer) fri plads til væg og andre genstande. Risiko for kvæstelser! Kølerstavene i det isproducerende system bliver ekstremt kolde. Din hud kan fryse fast til dem med det samme, selv ved let berøring. For at undgå kvæstelser og skader på grund af forfrysninger eller bevægelige dele: Hold ikke fingrene eller nogen form for fremmedlegemer ind i det isproducerende system, mens apparatet er tilsluttet strømforsyningen.
- Når apparatet flyttes, kan der dannes bobler i kølekredsen. Overhold følgende forholdsregler for at undgå skader på kompressoren.

Før den allerførste brug: Vent ca. 1 dag, efter at du har placeret apparatet på den dedikerede arbejdsplads, før du begynder at bruge det.

Når du flytter apparatet: Flyt ikke apparatet, mens det er tændt. Undgå at vippe apparatet, men forsøg altid at holde det i vater og undgå stød. Når du har flyttet apparatet, skal du vente 1/2 til 2 timer, før du bruger det igen.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model:	Art.nr.: 41143 Ismaskine Bartender Pro
Type	Kølekreds med luftkølet kompressor
Strømforsyning:	220 - 240 V ~, 50 Hz
Strømforbrug:	145 W
Længde på netledning:	ca. 180 cm (70 tommer)
Vægt:	ca. 11,2 kg
Dimensioner	ca. 400 x 240 x 430 mm (længde x bredde x højde)
:	Vandtank: 2,8 liter; Isbeholder: 1,5 kg; ca. 15 kg isugler på 24 timer (op til 75 isterninger i timen)
Kapacitet:	R600a (cyklopentan)/ 25 g
Kølemiddel:	C5H10
Blæsende	10 - 30 °C (50 - 86 °F)
gas:	8 - 25 °C (47 - 77 °F)
Omgivelsestemperatur	ESN/N/ST/T
: Nødvendig vandtemperatur:	
Klima:	
Certificering:	

BEMÆRK

Som følge af løbende forbedringer kan pro- duktets design og specifikationer afvige en smule fra den enhed, der er illustreret på emballagen.

KEND DIN ISMASKINE BARTENDER PRO



1 Dæksel med 2 kontrolknapper og 6 indikator-LED'er



Tænd/sluk-knap



Valgknap til at vælge størrelsen på isstykkerne eller rengøringsfunktionen



Betjeningsindikator



Tankindikator



Indikator for isbeholder



Funktionsindikator for



rengøringsfunktionen Funktions-LED:



große Eiswürfel

Funktions-LED: lille Eiswürfel

2 Låg med observationsvindue

3 Boliger

4 2,8 liter vandtank: Fyld den med vand, og sæt isbeholderen i for at bruge den.

5 Isbeholder til ca. 1,5 kg is

EGENSKABER VED DIN ISMASKINE BARTENDER PRO

Din nye Ice Maker Bartender Pro er designet til at lave iskugler af klart, frisk drikkevand. Til dette formål fyldes kølekredsen med et kølemiddel (R600a, isobutan) og drives via en luftkølet kompressor. Der genereres op til 9 iskugler i en enkelt kølecyklus. Du kan afbryde enhver igangværende kølecyklus, når du vil. Du skal blot trykke på tænd/sluk-knappen. Inden (t) ca. 1 minut vender isfremstillingssystemet automatisk tilbage til standby-position.

- Afhængigt af rumtemperaturen og vandtemperaturen tager en kølecyklus 7-15 minutter. Under de første kølecyklusser efter opstart kan antallet af iskugler dog være mindre.
- Efter hver kølecyklus kastes iskuglerne automatisk ud i isbeholderen.
- Under drift kan du åbne låget og tage iskugler ud, når du vil.
- Afhængigt af den omgivende temperatur og vandtemperaturen kan ismaskinen producere op til 15 kg iskugler på 24 timer.

BEMÆRK

Afhængigt af isbeholderens fyldningsgrad og den omgivende temperatur kan det tage op til 18 timer, før iskuglerne smelter helt. Derfor er det ikke nødvendigt at bruge apparatet yderligere, når den nødvendige mængde is er produceret. Hvis du ønsker at opbevare isen i længere tid, skal du overføre isen til en godt lukket beholder og placere den i fryseren. En automatisk afbryder slukker for isproduktionen, og den relevante LED-indikator lyser, når isbeholderen er fuld eller vandtanken er tom. Rengøringen angives via rengøringsindikatoren. Du bør skylle det isproducerende system ved at starte den automatiske rengøringsfunktion regelmæssigt (se: 'Pleje og rengøring'). På den måde undgår du, at isen får en dårlig smag, og du reducerer ophobningen af bakterier og alger.

INDIKATOR LEDS

6 LED-indikatorerne informerer dig om den aktuelle driftstilstand og den valgte funktion.

Ikón	Betydning
	Funktionsindikator: store iskugler.
	Funktionsindikator: små iskugler.
	Funktionsindikator: rengøringsfunktion.
	Indikator for drift. Blinker: Apparatet er strømførende. Lyser konstant: Apparatet er i drift.
	Tankindikator: lav vandstand i vandtanken.
	Indikator for isbeholder Blinker: Det isproducerende system er blokeret. Lyser konstant: isbeholderen er fuld. .

FØR FØRSTE BRUG AF

⚠ ADVARSEL - Lad IKKE børn lege med apparatet, nogen del af det eller emballagen! Efterlad ikke apparatet, nogen del af det eller emballagen uden opsyn, når de er inden for rækkevidde af børn under 8 år og/eller dyr.

Tag ikke fat i det isproducerende system, mens apparatet stadig er koldt. Tag altid stikket ud af stikkontakten, og vent, indtil apparatet har nået stuetemperatur, før du rengør det. Undlad at placere eller nedsænke apparatet eller netledningen i vand eller andre væsker eller at spilde væsker på ydersiden af apparatet eller netledningen.

Anbring ikke apparatet eller nogen del af det i en automatisk

Opvaskemaskine.




FORSIGTIG - Forsøg ikke at flytte apparatet, mens det er tilsluttet strømforsyningen. Flyt og opbevar apparatet i lodret position. Når du har vipet apparatet (f.eks. efter køb), skal du placere det på den ønskede arbejdsplads og vente ca. 1 dag, før du bruger det. Vent mindst 2 timer efter flytning af apparatet (f.eks. for at tømme vandtanken), før det tages i brug. Ellers kan bobler i kølekredsen beskadige kompressoren.

BEMÆRK


I lighed med nogle andre køleapparater er kompressoren monteret fleksibelt. Derfor kan kompressoren give en klaprende lyd fra sig, når apparatet flyttes. Dette er normalt og giver ingen grund til bekymring. Generelt skal du dog håndtere apparatet med forsigtighed og undgå stød.

1. Pak apparatet og alt tilbehøret omhyggeligt ud. Kontrollér, at ingen dele er beskadigede eller mangler (se: "Kend din ismaskine Bartender Pro"). Fjern forsigtigt alt forsendelsesmateriale og reklamemateriale. Fjern dog ikke advarsels- eller informationsmærkater (f.eks. modelmærkaten).
2. Vælg et tilstrækkeligt stort arbejdsområde i nærheden af en egnet stikkontakt (se: "Vigtige sikkerhedsforanstaltninger for elektriske apparater"). **Sørg dog for at placere apparatet i en afstand af mindst 50 cm (20 tommer) fra stikkontakten.** Arbejdsfladen skal være tør, tilstrækkelig stabil, vandtæt og jævn (se: "Generelle sikkerhedsinstruktioner").


VIGTIGT - Før du tager stikket ud af stikkontakten, skal du altid slukke for apparatet (tryk på tænd/  sluk-knappen, driftsindikatoren blinker) og vente, indtil isproduktionssystemet når standby-position (ca. 1 minut).

3. Rengør apparatet før første brug og efter længere tids opbevaring (se: 'Pleje og rengøring').

BETJENING

 **ADVARSEL** - Sørg altid for, at apparatet og alle dets dele er **utilgængelige for børn under 8 år og dyr**. Efterlad ikke apparatet uden opsyn, mens det er tilsluttet strømforsyningen.

Fyld kun vandtanken med en tilstrækkelig mængde klart, koldt drikkevand (0,75-2,8 liter). Forsøg ikke at afkøle eller opbevare andre væsker, fødevarer eller fremmedlegemer i apparatet. Tag straks stikket ud af stikkontakten, hvis væsken løber ud under brug.

 **FORSIGTIG** - Selv når der kun bruges helt frisk drikkevand, kan der ophobe sig alger og endda skadelige bakterier i apparatet. Tøm derfor alle vand rester ud efter brug, og lad ikke isen ligge i apparatet unødigt. Ved daglig brug skal vandtanken tømmes, og der skal fyldes frisk, koldt drikkevand i hver dag. Rengør desuden apparatet hver uge, og når det ikke har været i brug i et stykke tid (se: 'Pleje og rengøring').

VIGTIGT - På grund af konstruktionsmæssige egenskaber og afhængigt af af vandet og miljøet, i løbet af de første isdannelsecyklusser er antallet af is kugler pr. cyklus kan være mindre end 9. Det er normalt og ingen grund til

BEMÆRK





Vandoverfladen i vandtanken må ikke nå ned til bunden af isbeholderen. Ellers kan det gå ud over driftsresultaterne.


BEMÆRK




Undgå at lade iskovlen ligge i isbeholderen under brug. Ellers kan den blive begravet under isstykker. Vi anbefaler, at du har en lav skål eller en lille tablet ved hånden, som du kan stille isspaden og eventuelt isbeholderen på. På den måde holdes dit arbejdsområde tørt.

1. Sørg for, at afløbsproppen i bunden af apparatet er tæt lukket.
2. Åbn låget, og fjern isbeholderen. Fyld vandtanken med en tilstrækkelig mængde klart, koldt drikkevand (750 ml til 2,8 liter; "MAX"). Sørg for, at der ikke løber vand ud under apparatet.

VIGTIGT - Når du lige har flyttet apparatet, skal du vente i ca. 1/2-2 timer, før du slutter apparatet til strømforsyningen for at undgå at beskadige kom-pressoren via bobler i kølekredsløbet.


3. Placer isbeholderen i apparatet, og luk låget. Sæt stikket i en stikkontakt i væggen. Driftsindikatoren () blinker. Tryk om nødvendigt på valgknappen  for at ændre størrelsen på iskuglerne eller vælge rengøringsfunktionen. Den relevante indikator lyser. Du kan ændre dit valg når som helst under driften. Mens apparatet kører, er rengørings funktionen dog ikke tilgængelig.
4. Tryk på tænd/sluk-knappen . Driftsindikatoren () lyser konstant, og apparatet begynder at køre med det samme. Afhængigt af vandtemperaturen og rumtemperaturen skubbes de første iskugler ud efter 7-15 minutter.
5. Under brug kan du åbne låget og tage iskuglerne ud, når du vil. Vi anbefaler, at du bruger den medfølgende isskovl eller en lille plastiktang til b a b y k ø e r . Efterlad ikke dette redskab i isbeholderen. Når du har fjernet isen, skal du lukke låget for at undgå unødigt energitab.

 **FORSIGTIG** - Når du fjerner isbeholderen, kan der dryppe vand, selv når isbeholderen er tom. Placer isbeholderen på en lav skål eller tablet for at undgå vandskader på sarte gulvbelægninger og/eller fare for at glide.

6. Hvis vandstanden i vandtanken er for lav, lyser tankindikatoren () , og apparatet slukker. Fjern isbeholderen, og fyld frisk, koldt drikkevand i vandtanken. Sæt derefter isbeholderen på plads, og tryk om nødvendigt på tænd/sluk-knappen () for at starte driften igen.
7. Hvis isbeholderen er fuld (ca. 1,5 kg is), lyser isbeholderindikatoren () .
Hvis du vil fortsætte med at bruge apparatet, skal du i det mindste fjerne nogle iskugler. Efter ca. 5 sekunder starter apparatet automatisk igen.


BEMÆRK

U Hvis du kun har brug for isen i nogle timer (f.eks. til en fest), er det ikke nødvendigt at fjerne isen fra ismaskinen, for den vil blive opbevaret i mange timer. Derfor er det ikke nødvendigt at lade apparatet køre og forbruge energi unødigt. I stedet skal du slukke for apparatet og tage stikket ud, så snart den nødvendige mængde iskugler er produceret.

8. **Efter brug:** Hvis der produceres den nødvendige mængde is, skal du trykke på tænd/sluk-knappen () og vente i ca. 1 minut, indtil isproduktionssystemet når standby-position. Tag derefter stikket ud af stikkontakten. Fjern isbeholderen, og tøm eventuelle rester af is og vand helt ud (se: 'Pleje og rengøring') .

LØSNING AF PROBLEMER

Hvis der opstår problemer under brugen, kan du finde løsninger i dette afsnit.

Problem	Årsag	Løsningen
Nødstop påkrævet?		Som en undtagelse skal du straks trække stikket ud af stikkontakten.
Der lyder en klaprende lyd, når man bevæger apparatet.	Det er et spørgsmål om design og normalt for nogle kompressordrevne køleapparater.	Ingen grund til bekymring. Håndter apparatet forsigtigt og undgå stød.
Du hører en hvæsende lyd på bagsiden af apparatet, og/eller du bemærker en muggen lugt i nærheden af apparatet.	Kølekredsen er utæt. Der slipper kølemiddel ud.	Tag straks stikket ud af stikkontakten, og sørg for god ventilation. Forsøg IKKE at bruge apparatet igen, men send det til et autoriseret servicecenter til undersøgelse og reparation.
Der samler sig vand under apparatet.	Aftapningsproppen er utæt.	Kontrollér, at aftapningsproppen er monteret korrekt (se: 'Pleje og rengøring').
	Der er blevet spildt vand, mens man fyldte vandtanken eller tog is ud.	Sørg for at holde konsollen og kompressorrummet tørt. Tør straks spildt vand af.
	Der drypper kondensvand.	Apparatet har kørt i længere tid i et miljø med meget høj luftfugtighed (over 80 %). Sluk for apparatet, tag stikket ud, og lad det varme op til stuetemperatur. Brug apparatet i et miljø med lavere luftfugtighed.
	Vandsystemet er lækert.	Træk straks stikket ud af stikkontakten. Send apparatet til et autoriseret servicecenter til undersøgelse og reparation.
Tankindikatoren  er tændt. Apparatet er holdt op med at fungere.	Vandtanken er tom.	Fyld mindst 0,75 liter frisk, koldt drikkevand i vandtanken (se: 'Betjening'). Tryk derefter på tænd/sluk-knappen for at starte driften igen.
	Filteret i bunden af vandtanken er tilstoppet.	Træk filteret ud i håndtaget, og skyl filteret (se: 'Pleje og rengøring'). Sæt derefter filteret i, og prøv igen.

	Pumpen virker ikke.	Træk straks stikket ud af stikkontakten . Send apparatet til et autoriseret servicecenter til undersøgelse og reparation.
--	---------------------	--

Problem	Årsag	Løsningen
Isbeholderindikatoren  lyser konstant. Apparatet holder op med at fungere.	Isbeholderen er fuld.	Fjern en tilstrækkelig mængde is (se: 'Betjening').
	Vandtankens lysbarriere er blokeret.	Et stykke is kan blive fanget i lysstrålen. Sørg for, at iskuglerne falder frit ned i isbeholderen. Sluk for apparatet, og tag stikket ud. Rengør lysbarrieredioderne på begge sider af vandtanken.
	Lysbarrieren er defekt.	Tag stikket ud af stikkontakten . Returner apparatet til et autoriseret servicecenter til undersøgelse og reparation.
Indikatoren for isbeholderen  blinker.	Det isproducerende system er blokeret. Måske har et stykke is sat sig fast i isriven eller vandskålen.	Sluk for apparatet, og tag stikket ud. Fjern forhindringen. Prøv derefter igen. Brug ikke vold! Hvis du har svært ved at fjerne en iskugle fra det isproducerende system, skal du fjerne isbeholderen og lade apparatet stå med åbent låg, indtil isen er smeltet væk.
Isbeholderen er fuld. Selvom isbeholderindikatoren  forbliver mørk.	Sollyset påvirker lysbarrieren.	Beskyt apparatet mod direkte sollys. FORSIGTIG: Hvis du ønsker at flytte apparatet, skal du først slukke for det og trække stikket ud. Ellers kan kompressoren blive beskadiget.
Du kan ikke vælge rengøringsfunktionen.	Rengøringsfunktionen er kun tilgængelig, når apparatet er slukket.	Sluk for apparatet (driftsindikatoren blinker). Prøv derefter igen.
Apparatet fungerer ikke.	Isbeholderen er ikke sat korrekt i.	Fjern isen, og sæt isbeholderen korrekt i via håndtagene. Den lidt højere sidevæg skal vende mod apparatets bagside for at kunne fungere. Sørg for, at låget kan lukkes helt.
	Der er opstået et alvorligt problem.	Træk straks stikket ud af stikkontakten . Kontakt et autoriseret servicecenter for undersøgelse og reparation.
Isstykkerne danner klumper.	Kølecyklussen tager for lang tid.	Sluk for apparatet. Vent med låget åbent, indtil isen er smeltet. Luk derefter låget, og prøv igen.

	Temperaturen i vandtanken er for lav.	Vandtemperaturen skal være mellem 8 °C (47 °F) og 25 °C (77 °F). Fjern om nødvendigt noget vand. Fyld derefter vand på 20-25 °C i vandtanken.
--	---------------------------------------	---

Problem	Årsag	Løsningen
Kølecyklussen ser ud til at køre helt normalt, men der produceres ingen iskugler, eller iskuglerne er meget små.	Vandtemperaturen eller rumtemperaturen er for høj.	For korrekt drift skal rumtemperaturen være under 30 °C (ca. 86 °F) og vandtemperaturen under 25 °C (ca. 77 °F; se: 'Tekniske specifikationer'). Fyld koldt vand i vandtanken, og prøv igen.
	Luftcirkulationen er forhindret og/eller ventilationspalterne er blokeret.	Ventilationsåbningerne må ikke blokeres. Hold en afstand på mindst 15 cm (6 tommer) til vægge og andre genstande på alle sider af apparatet. Hold apparatet væk fra varmekilder (f.eks. varmeapparat, ovn eller andre apparater).
	Kølekredsløbet er tilstoppet eller utæt.	Træk straks stikket ud af stikkontakten. Hvis du bemærker en muggen lugt, skal du straks sørge for god ventilation. Forsøg ikke at betjene apparatet, mens kølekredsen er utæt! Kontakt et autoriseret servicecenter for at få et eksempel og reparation.

PLEJE OG RENGØRING

⚠ ADVARSEL - Sørg altid for, at apparatet og alle dets dele er utilgængelige for **børn under 8 år og dyr**. Tag altid stikket ud af stikkontakten, fjern isbeholderen, og lad det isproducerende system tømme helt op, før du rengør apparatet. Nedsenk eller anbring ikke apparatet eller netledningen i vand eller anden væske. Der må ikke spildes eller dryppes væsker på apparatet. Anbring **IKKE nogen del af apparatet i en automatisk opvaskemaskine**.

Stik ikke i kompressorummets ventilationsåbninger for at undgå at beskadige det

⚠ FORSIGTIG - Selv når isbeholderen er tom, kan der dryppe vand. For at undgå faren for at glide og beskadige sarte gulvbelægninger: Når du har taget isbeholderen ud af apparatet, anbefaler vi, at du placerer den på et tilstrækkeligt stort underlag (f.eks. en lav skål eller en tablet). Når du tømmer vandet, skal du placere en absorberende klud under afløbsproppen for at opsamle eventuelle sprøjtende dråber.




FORSIGTIG - Vip ikke apparatet for at undgå, at der kommer bobler ind i kølekredsen og beskadiger kompressoren. Sørg for, at apparatet ikke vipper eller falder og ikke kan trækkes i netledningen, når du flytter apparatet til kanten af arbejdsområdet for at tømme vandtanken. **Efter tømning af vandet må apparatet IKKE stå på kanten af arbejdsområdet.**

Rengør apparatet regelmæssigt - mindst hver uge og før opbevaring. Tøm vandtanken dagligt, og påfyld frisk, koldt drikkevand for at undgå ophobning af bakterier og alger samt en dårlig smag af isen.

Brug kun en lunken blanding af eddike, rent drikkevand og en dråbe opvaskemiddelkoncentrat til rengøring. Brug ikke skuresvampe eller slibende eller ætsende rengøringsmidler (f.eks. blegemiddel, opløsningsmidler) til rengøring af apparatet eller dele af det for at undgå skader på overflader og tætninger.

Hæld ikke varme væsker i vandtanken for at undgå skader på apparatet.

1. Sluk for apparatet (tryk på tænd/sluk-knappen, driftsindikatoren blinker ) , og vent, indtil isproduktionssystemet når standby-position (ca. 1 minut). Tag derefter stikket ud.
2. Åbn låget, tag isbeholderen ud, og placer den på et passende underlag (lav skål eller tablet).
3. **Mens du venter på, at apparatet når stuetemperatur:** Fjern den resterende is. Vask isbeholderen og isskovlen med varmt opvaskevand, skyl grundigt med rent vand, og tør dem af.
4. **Når apparatet har nået stuetemperatur:** Når der stadig er vand i vandskålen i isproduktionssystemet, skal du forsigtigt skubbe vandskålen tilbage, indtil vandet løber helt ud. Læg om nødvendigt en absorberende klud på gulvet under apparatet. Hold et tilstrækkeligt stort kar ved hånden (kapacitet: op til 3 liter).

VIGTIGT - Vær opmærksom på, at apparatet er tungt. Til flytning af apparatet, skal du altid tage fat i det på begge sider i bunden af huset. Træk ikke i eller skubbe til apparatet ved hjælp af dækslet, låget eller netledningen. Undgå at

Gør aftapningsproppen tilgængelig: Flyt forsigtigt apparatet til kanten af arbejdsområdet, indtil apparatets forside stikker ud over arbejdsfladen ca. 5,5 cm (ca. 2 tommer) . Sørg for, at apparatet står stabilt og ikke vipper, og at der er adgang til aftapningsproppen i højre kant i bunden af apparatet.

5. Træk afløbsproppen ud, mens du holder beholderen under den. Lad vandet løbe ud. **Sæt derefter aftapningsproppen på plads, og skub den forsigtigt på plads.**





Flyt apparatet væk fra kanten af arbejdsområdet. Træk filteret i bunden af vandtanken opad og ud ved hjælp af håndtaget. Rengør filteret med en blød børste under rindende vand fra hanen.

6. Tør vandtanken af med en blød, ren klud, der er fugtet med en opløsning af lidt hvid eddike, en dråbe opvaskemiddel og klart drikkevand. Tør forsigtigt af med rent vand, og tør vandtanken indvendigt for at fjerne eventuelle rester af rengøringsopløsningen. Sørg for, at der ikke er nogen lugt af eddike tilbage. Udskift filteret, og skub det forsigtigt ned, indtil det sidder stabilt. Fyld vandtanken med mindst 1 liter klart drikkevand, og sørg for, at vandet ikke løber ud i bunden af apparatet.




FORSIGTIG - Forsøg ikke at betjene apparatet, mens vandsystemet er utæt, for at undgå risiko for overophedning og elektrisk stød.

START AF RENGØRING FUNKTION

Sæt stikket i stikkontakten, og tryk på valgknappen , indtil funktionsindikatoren for rengøringsfunktionen  lyser. Tryk på tænd/sluk-knappen  for at starte rengøringsfunktionen. Der pumpes vand gennem isproduktionssystemet i ca. 6 minutter. Derefter vender apparatet automatisk tilbage til standbytilstand (driftsindikatoren  blinker).

7. Tøm vandtanken som beskrevet ovenfor (trin 5 og 6). Tør vandtanken af igen med en ren klud og rent vand. Sæt isbeholderen på plads igen.
8. Rengør netledningen og apparatets yderside med en let fugtig klud, der ikke drypper. Tør den af. Derefter kan apparatet bruges igen.
9. Hvis du ikke ønsker at bruge apparatet igen i en længere periode, skal du følge følgende anvisninger (se: 'Opbevaring').

OPBEVARING

 **ADVARSEL** - Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug. Efterlad ikke apparatet uden opsyn, mens det er tilsluttet strømforsyningen eller inden for rækkevidde af børn under 8 år og dyr.

Vær opmærksom på, at apparatet er tungt. Når du skal flytte apparatet, skal du tage fat i det på begge sider i bunden af maskinen. Flyt ikke apparatet via netledningen, dækslet eller låget. **Undgå at vippe apparatet, når du flytter det. Opbevar apparatet i opretstående stilling** på et tilstrækkeligt stabilt, plant og tørt u n d e r l a g , hvor det er beskyttet mod utilsigtede belastninger (f.eks. elektrisk eller mekanisk stød, frost, direkte sollys), og hvor det ikke kan falde ned.

Anbring ikke fremmede og/eller brændbare genstande på eller i apparatet. Netledningen må aldrig knyttes, snos, trækkes, spændes eller klemmes. Lad ikke netledningen hænge ned fra opbevaringsoverfladen.

BEMÆRK

Når det er muligt, bør du lade apparatet stå på sin arbejdsplads. Brug ikke nogen del af apparatet til noget andet apparat eller noget formål, der ikke er beskrevet i dette hæfte.

1. Rengør apparatet før opbevaring for at undgå ophobning af alger og bakterier (se: 'Pleje og rengøring'). Tør apparatet, isbeholderen og isspaden grundigt af indvendigt. Lad derefter apparatet tørre naturligt i ca. 1/2 dag med åbent låg. Sæt derefter isbeholderen ned i vandtanken. Isspaden kan opbevares i isbeholderen.
2. Tag om nødvendigt fat i apparatet på begge sider i bunden af huset, og placer det på et passende underlag.
3. Undgå at lukke apparatet helt inde under opbevaring. Ellers kan der opstå skimmel og/eller bakterier og ubehagelig lugt. Du kan lægge en foldet, ren klud mellem låget og den forreste kant af det indvendige rum. Alternativt kan du placere isbeholderen med bagsiden opad i vandtanken. I disse tilfælde vil låget stå lidt åbent.
4. Læg netledningen løst omkring apparatet.

NOTER TIL BORTSKAFFELSE



Køleapparater må ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald eller som elektriske apparater. Bortskaffelse af apparatet og emballagen skal ske i overensstemmelse med de tilsvarende lokale bestemmelser og krav til køleapparater og emballage. Brug separat indsamling.

bortskaffelsesfaciliteter. Kontakt venligst dit lokale bortskaffelsesfirma.

Når du udskifter gamle apparater med nye, er forhandleren lovmæssigt forpligtet til at tage dit gamle apparat tilbage til bortskaffelse, i det mindste gratis.

INFORMATION OG SERVICE

Se www.gastroback.de for yderligere oplysninger. For teknisk support, kontakt venligst GASTROBACK® Customer Care Center på telefon: +49 (0)4165/22 25-0 eller e-mail info@gastroback.de.

GARANTI

Vi garanterer, at alle vores produkter er fejlfri på købstidspunktet. Eventuelle påviselige produktions- eller materialefejl vil blive udelukket fra ethvert yderligere krav og inden for 2 år efter køb af apparatet repareret eller udskiftet gratis. Der er intet garantikrav fra køberen, hvis skaden eller defekten på apparatet er forårsaget af u hensigtsmæssig behandling, overbelastning eller installationsfejl. Garantikravet bortfalder, hvis der er tale om teknisk indgriben fra en tredjepart uden skriftlig aftale. Køberen skal fremvise salgssedlen for at gøre sit krav gældende og skal bære alle omkostninger og risici i forbindelse med transporten.

BEMÆRK

For reparation og service bedes du sende GASTROBACK®-produkter til følgende adresse: GASTROBACK GmbH, Gewerbestr. 20, D-21279 Hollenstedt, Tyskland. Dette apparat må anvendes i husholdninger og lignende miljøer.

Vær opmærksom på, at vi ikke kan betale for modtagelsen. Indsendelse af apparater: Sørg for at pakke apparatet klar til forsendelse uden tilbehør. Vedlæg kvitteringen og en kort beskrivelse af fejlen. Behandlingstiden efter modtagelse af det defekte apparat vil være ca. 2 uger; vi informerer dig automatisk. Efter garantiperioden bedes du sende defekte apparater til den angivne adresse. Du vil få et gratis tilbud og kan derefter beslutte, om vi skal reparere apparatet til de eventuelt påløbne omkostninger, sende det defekte apparat gratis tilbage eller bortskaffe apparatet gratis.

Apparatet og dets tilbehør er beregnet til husholdningsbrug og er ikke egnet til kommerciel, industriel eller handelsmæssig brug. Forsøg ikke at bruge dette apparat eller noget af dets tilbehør på nogen anden måde eller til noget andet formål end den tilsigtede brug, der er beskrevet i instruktionerne fra producenten. Enhver anden brug betragtes som utilsigtet brug eller misbrug og kan forårsage alvorlige kvæstelser eller skader. Køberen har intet garantikrav, hvis der opstår skader som følge af utilsigtet brug.

GASTROBACK®

GASTROBACK GmbH

Gewerbestraße 20 . 21279 Hollenstedt / Tyskland
Telefon + 49 (0)41 65 / 22 25 - 0 - Telefax + 49 (0)41 65 / 22 25 -29
info@gastroback.de - www.gastroback.de